



"Bâtir des partenariats efficaces parmi les municipalités européennes et méditerranéennes pour la promotion du développement économique local"

MED PACT - Programme de partenariat régional entre collectivités territoriales en méditerranée

**Propos de Coopération et Analyse SWOT
Municipalité de Brtonigla**

Projet Leader: Municipalité de Prato

Projet Co-Leader: Ville de Marrakech

Partenaires: Municipalités de Sin El Fil, Bodrum, Brtonigla, Lucca, Rio Marina et Ville de Skopje

Questions utiles pour rédiger l'analyse SWOT des Sous-matières

Propos de Coopération et Analyse SWOT Projet MED PACT - PAMLED

Coopération recherchée et offert: Résumé

Partenaire:	Municipalité de Brtonigla
Priorité(s)	<p>L'introduction finale du plan physique de la municipalité, celle assurera la requalification et la réévaluation des centres urbains, archéologiques et culturels, zones touristiques, de sport et de loisirs, infrastructure de la communauté, raccordements de transport et développement de littoral, comme base pour le développement durable à longue durée tenant compte de la protection de l'environnement et la conservation de la nature.</p> <p>Les activités importantes que nous essayons de faire comme priorités en rapport avec le plan de développement sont :</p> <p>Dans l'agriculture :</p> <ul style="list-style-type: none"> - la vente des terrains agricoles qui sont propriété du gouvernement à nos fermiers dont le revenu principal vient de la terre - la promotion de production du vin (notre municipalité est la seule municipalité croate dans le système des « villes de vin européennes », production d'huile d'olive extra- vierge, miel, produits de lavande, lait, etc. - la promotion du tourisme agricole, de la production l'offre d'aliments biologiques <p>En tourisme :</p> <ul style="list-style-type: none"> - de relier notre attrayant rivage de mer à notre territoire intérieur - l'enrichissement des services touristiques avec nouvelles offres de patrimoine culturel et des produits tels que les sites géologiques et archéologiques, les sites dans la nature et beautés, les offres de produits éco-biologiques, les sites historiques. - la revalorisation et conservation du centre historique de la ville de Brtonigla (amélioration urbaine et architecturale - « carte de couleurs » pour les façades des bâtiments) - nous visons à établir une offre touristique de divers festivals, tels que le festival du parfum, goût, couleurs, sons et créer une destination appelée le « <i>Terra Magica</i> » (la terre magique) <p>Protection de l'environnement et soin :</p> <ul style="list-style-type: none"> - de présenter un système de la protection de l'environnement en développant un système de l'infrastructure et des filtres d'égout pour l'eau déchargée <p>De façon générale :</p> <ul style="list-style-type: none"> - d'établir un système soutenable d'activités de développement économique et social, de santé et de protection sociale et de soin, d'éducation, de culture et de sports, développant particulièrement les politiques de soutien pour les jeunes et d'hausser normes et qualité de la vie pour tous les citoyens.
Expériences et	

pratiques à partager in Pamled	Une bonne pratique dans la conduite d'un projet de grande importance pour le développement entier de la vie de la communauté, est d'inclure un grand nombre d'intéressés (représentant la société civile locale et le secteur professionnel) dans les prises de décision touchant les citoyens de la municipalité, les citoyens privés et l'intérêt public, le tout de la manière transparente et démocratique par la municipalité dans l'intérêt de la communauté entière.
---------------------------------------	---

OBJECTIF

L'objectif de cette analyse est double:

- **D'une partie, de fournir les informations de base sur le contexte local (situation socioéconomique, son évolution récente, les institutions, le rôle et l'organisation de la municipalité / ville, les problèmes, les priorités, les potentialités, les politiques, etc.**
- **D'autre partie justifier, sur les besoins locaux, le choix des projets de coopération spécifiques du PAMLED**

Section 1. Introduction : Contexte Local

Profil de la Municipalité de Brtonigla (société, environnement, économie, etc.)

Informations générales au sujet de notre Municipalité de Brtonigla:

- Une population relativement petite (environ 1800 habitants) lequel nombre augmente durant l'été due à un grand nombre d'appartements d'été pour des fins touristiques
- la population principalement rurale
- En raison de la proximité des frontières slovènes et italiennes et des offres d'emploi insuffisantes, un nombre considérable de personnes travaillent en Slovénie et en Italie et permutent quotidiennement
- La Brtonigla a été établi comme municipalité autonome seulement en 1993, due à ce fait et en raison de la guerre récente dans l'ex-Yougoslavie, le territoire était sous-développé, donc en les 13 dernières années notre communauté a travaillé sur plusieurs projets dans un effort de résoudre les divers problèmes d'infrastructure, aussi bien que fournir une politique qui stimule des offres d'emploi et des placements à sa population.

En 2000 l'Institute des Rapports Internationaux a effectué une étude du développement stratégique de la municipalité de Brtonigla qui a identifié les questions stratégiques du futur développement comme :

- tourisme et agriculture
- petit entrepreneuriat
- protection d'environnement et développement de l'infrastructure
- éducation, sports et culture.

Section 2. Profil du Partenaire

La Municipalité de Brtonigla: structure, organisation, rôle, responsabilité à niveau de Gouvernement (centrale ? Commune Urbaine ? District/Région/Wilaya ? etc.) concernant les matières traitées, etc.

La municipalité de Brtonigla avec 1800 habitants est une municipalité locale autonome sur la côte ouest de la péninsule d'Istra, considérée la plus petite dans le comté d'Istra de la Croatie. Brtonigla est une municipalité multiculturelle où sauf peu de différentes nationalités la minorité italienne est en réalité la majorité de citoyens de la municipalité.

Le conseil municipal est le corps représentatif élu de 11 membres les représentants de parties qui sont élus lors des élections directes tous les 4 ans par les citoyens de la municipalité.

Les membres du conseil municipal élisent le maire et 5 membres du gouvernement municipal à titre d'exécutif, par vote majoritaire. Le maire est le chef du gouvernement municipal. L'organisation de l'administration de la ville se compose du bureau unifié répondant au maire et au gouvernement municipal.

Section 3. Problèmes et Potentialités – Analyse SWOT Général

L'analyse SWOT devrait se concentrer sur les questions environnementales, socio-économiques, etc. en discussion:

Eléments internes

Points de force:

- nouveau gouvernement local composé des personnes instruites et entreprenantes
- orientation forte de l'administration et du gouvernement municipal pour établir un système de l'économie soutenable et du soin social.
- appui des entrepreneurs et des hommes d'affaires locaux municipaux
- gouvernement local ouvert aux intérêts de divers investisseurs étrangers et domestiques
- ressources d'héritage, historiques et naturelles riches mais inutilisées la plupart du temps mais disponibles
- une côte qui est toujours préservée et pas surpeuplée avec des bâtiments et les appartements
- bonne position géographique près de la frontière d'état et reliée à la route principale de transport
- position géographique qui est attrayante aux touristes et aux investisseurs
- grandes parties des terres agricoles inutilisées et de l'environnement propre et préservé non détruits par industrie

Points de faiblesse:

- Les jeunes, particulièrement les jeunes instruits laissent la municipalité due à un manque de travail
- manque de potentialité pour influencer le développement d'un programme municipal approprié de présélection professionnelle pour de nouvelles possibilités d'emploi
- universités et lycées éloignées qui emportent la main-d'œuvre instruite
- établissements éloignés administratifs et d'état
- manque de promotion appropriée de municipalité due à un coût élevé de lancer des activités de marketing

Eléments externes

Opportunités:

- La réforme et la décentralisation de l'administration d'État conditionnées par le Procédure d'accès d'Union européenne, que devraient renforcer le rôle du gouvernement municipal local

- Grand intérêt des investisseurs domestiques et étrangers dans notre territoire
- Différents projets d'UE sur le développement économique et social que nous pouvons solliciter.

Menaces

- avec un gouvernement national passif, il est difficile de mettre en application des réformes

Section 4. Priorités et Coopération recherchées

Pour chaque priorité (c'est-à-dire l'eau, l'élimination des déchets, la planification urbaine, le tourisme, le développement des petites entreprises, etc. veuillez développer singulièrement et séparément, les arguments suivants:

A) Problèmes à analyser

Voulez Svp fournir une brève description du problème (Matière générale et Sous-Matière/Priorité) à analyser :

En raison de longues années sans un programme développement stratégique et plan physique/urbain dus à la perte du statut de municipalité au début des années 60. La dissolution d'ancien Yougoslavie suivie de la guerre, un une longue période de transition dans le secteur d'après-guerre signifiait pour une petite municipalité comme Brtonigla des périodes de dépression, de sous-développement, la perte des cerveaux. Les Jeunes et instruits ne s'attendant pas à la meilleure vie dans leur ville d'origine et partent à la recherche du travail et de meilleure chances pour le future se déplaçant à quelque part ailleurs - ainsi la municipalité a éprouvé le déclin démographique, tous les aspects de stagnation de développement, perdant sans interruption les citoyens travailleurs actifs.

Comme effet de domino nous avons éprouvé un important déclin de population, suivi de la fermeture des entreprises, le déclin de budget, perte du travail. Dans quelques mots une dépression économique globale.

- **Voulez Svp spécifier les zones de localisation (zones et territoires d'exécution des sous-matières/priorité) et personnes/acteurs impliqués.**

Le territoire de la municipalité de Brtonigla et de ses 1800 habitants.

Plus dans le détail :

- *Le problème peut être analysé à niveau de la ville ? A niveau d'un quartier ? Pourquoi ?*

Le problème analysé est approprié et peut être résolu au mieux par les municipalités puisque le gouvernement local a la meilleure connaissance des ressources disponibles, des potentialités et des besoins de ses citoyens.

- *Qui sont les acteurs à niveau local ou non local qui ont un rôle actif dans la sous-matière/priorité identifié ?*

Les acteurs appropriés sont la municipalité de Brtonigla et de son gouvernement local, les intéressés locaux tels que des entrepreneurs et les propriétaires d'affaires privées, aussi bien que des citoyens dans leur ensemble.

B) Situation actuelle: Responsabilités / rôles dans le traitement des problèmes identifiés et correspondant aux choix des politiques et des services

- **Voulez Svp spécifier le rôle de l'autorité locale pour la planification et l'exécution de service par rapport à la sous-matière/priorité choisie, et selon la courante législation;**

Selon la législation croate l'autorité locale a un rôle principal en gestion des affaires et le développement locaux, alors que le maire a la responsabilité globale de rédiger et contrôler l'urbanisme et planification stratégique.

- **Voulez Svp spécifier d'autres niveaux de responsabilités pour la planification et de l'exécution de service comprenant aussi le gouvernement central, d'autres agences publiques, etc.**

Le gouvernement central croate et d'autres agences publiques ont un rôle actif en fournissant leur avis et en approuvant les actes du gouvernement local sur différents aspects.

Plus dans le détail :

- *Quel est le conteste général dans lequel se trouve la Municipalité par rapport aux sous-matières/priorités choisies: est-ce qu'il y a des politiques ou des lignes directrices à niveau national ou bien régional ?*

La municipalité de Brtonigla, basée sur la loi sur la planification physique (Narodne Novine, - le bulletin croate officiel numéros 30/94, 68/98, 61/00 et 32/02), a la responsabilité et l'autorité de présenter cadre du développement et des activités stratégiques économiques locaux, ainsi que de créer et mettre en application le plan urbain municipal, et développer le marketing municipal. Le plan physique des municipalités est un document que, selon l'article 12 de la loi mentionnée spécifie l'organisation utile, les fonctions et utilisation des espaces, et les règlements pour la planification physique des secteurs à tous les niveaux : y compris l'état, les régions, les municipalités et les villes.

- *Est-ce qu'il y a des synergies d'action avec d'autres sujets qui pourraient être exploités ?*

La synergie existe de deux manières: hiérarchie verticale et horizontale des bureaux administratifs de gouvernement.

- *Quel est le conteste légale concernant les sous-matières/priorités en particulier par rapport à la gestion de l'eau et des déchets, de l'environnement, de la valorisation du territoire?*

- Stratégie de développement économique de la municipalité du Brtonigla/Verteneglio (Zagreb, janvier 2000) ;

- Loi sur la planification physique (annoncée dans Narodne Novine, - le bulletin officiel croate numéro de 30/94, 68/98, 61/00 et 32/02) ;

- Loi de sur la planification physique et la construction (Novine de Narodne - le bulletin officiel croate numéro de 76/2007) ;

- Loi sur la planification physique de région (annoncée dans Novine Istarske Županije - le bulletin officiel de Službene du numéro 2/2002 du comté d'Istrian) ;
- Ancien plan physique de la municipalité Brtonigla ;
- Loi sur autonomie locale de la République de Croatie ;
- Il existe d'autres lois réglant divers secteurs des services collectifs et des services municipaux (l'eau, infrastructure de rebut, énergie, environnement, tourisme, économie)
- *Comment la Municipalité interagit avec les sujets gérant les services « eau », « déchets », « énergie », de l'environnement, de la valorisation du territoire et du secteur socio-économique?*

La municipalité est constamment en contact avec les acteurs responsables selon la demande.

- *Quel est le rôle de la commune et sa potentialité d'action ?*

La municipalité doit respecter et en tenir compte de toutes les politiques spécifiques exigées par la loi.

- *C'est possible de la part de la Commune d'insérer des règles ou obligations pour réduire l'usage incontrôlé d'eau ou bien pour améliorer la gestion des déchets ? Qui, à la limite, à le droit de le faire ?*

La municipalité a le droit d'ajouter/modifier des règles ou des engagements dans cette matière mais toujours s'ils sont en accord avec la loi.

- *Quelles sont les compétences qui peuvent être engagés dans la Commune et parmi les acteurs concernés pour le développement des actions concernant les sous-matières/priorités ?*

Puisque la municipalité représente des citoyens et connaît mieux leurs intérêts, nous convenons qu'elle est compétente pour résoudre leurs problèmes et de satisfaire à leurs besoins, quand nous sommes en manque de professionnels compétents au niveau local, nous employons toujours d'autres ressources professionnelles disponibles dans le territoire ou à niveau régional/ national.

C) Approche proposée pour modifier la situation actuelle

L'approche que nous avons proposé et avons appliquer pour le plan est de respecter la loi en présentant une procédure transparente et démocratique selon les besoins, demandes et propositions de la plupart des intéressés locaux autant que possible.

D) Les résultats attendus ou les attentes sur les améliorations

La stratégie de développement municipale et le plan physique urbain municipal ont été présentés comme base pour le développement économique soutenable à long terme, aussi bien pour augmenter la qualité de vie pour tous les citoyens.

Section 5. Pratiques et Expériences

Voulez Svp décrire brièvement la bonne pratique menée par votre autorité locale en collaboration avec d'autres dépositaires. Les questions suivantes devraient fournir un contour des matières à considérer (où applicable):

- Quel est le problème / matière abordée?
- Quand une action spécifique a commencée à être réalisée ?
- Quelles ont été les activités principales effectuées pendant cette période pour adresser le problème?
- À quelle cible du groupe des bénéficiaires ont été référés les activités?
- Comment le rôle de l'autorité locale a-t-il évolué pendant le temps ? Quel est le rôle actuel de l'autorité locale ?
- Comment le rôle d'autres dépositaires a-t-il évolué pendant le temps ? Quel est leur rôle actuel ?

Comme indiqué avant, en raison des années sans avoir plan physique/urbain et la perte du statut de municipalité au début des années soixante, la dissolution d'ancien Yougoslavie suivie de la guerre, une longue période de transition après-guerre, une petite municipalité comme Brtonigla a éprouvé des périodes de dépression, de sous-développement, et d'exode des compétences de sa main d'œuvre professionnelle. Comme effet de domino nous avons vécu le déclin important de la population, suivi du fermeture des entreprises, le déclin de budget, perte de travail.

En 1993, après plusieurs décennies Brtonigla a récupéré son statut comme municipalité et a commencé de nouveau à établir ses propres institutions. En 1997 le conseil municipal a débattu et a décidé que le plan physique réglementaire devrait être adopté comme préalable au futur développement durable du territoire.

L'adoption d'un plan physique/urbain de la municipalité valable et soutenable est un procédé complexe et longue. La documentation sur la planification physique, selon l'article 7 de la loi sur la planification physique (le bulletin officiel croate numéro de 30/94, 68/98, 61/00 et 32/02) inclut une série de documents liés à la planification physique en vigueur dans la région de la municipalité, aussi bien que la cartographique, la statistique, et toute autre documentation nécessaire pour rédiger des plans physiques, études sur l'évaluation des effets d'interventions sur l'environnement, études de secteur, études de règlement de transport et autres, suivi de nombreuses sessions de débat public, aussi bien que de nombreuses consultations avec les représentants d'affaires et le secteur public.

Durant la procédure dans son ensemble, nous avons collaboré sans cesse et avons bénéficié des conseils et du service professionnels fournis par l'institut de la planification physique de la région d'Istra (Pula).

Par conséquent, en tant qu'élément du procédure nécessaire et prévu par la loi il y a un type particulier de documentation et rapports, programmes de mesures pour l'amélioration de la situation dans le secteur, inscrits dans un registre que toutes les villes et municipalités sont obligées de fournir.

À titre de document réglant la plupart des secteurs de la vie pour tous les citoyens de la municipalité, le plan physique est d'importance capitale pour tous les membres de la Communauté. À cet égard, le groupe cible principal est l'ensemble des habitants de la municipalité du Brtonigla/Verteneglio, aussi bien que leurs organismes intéressés : clubs de sport, O.N.G., organismes et établissements publics et privés, petites entreprises, entrepreneuriats, etc.

Pendant toute la procédure de rédaction et la soumission du plan physique à l'attention de la communauté, la municipalité a eu le rôle principal de l'organisateur de toutes les activités comme suit :

- recueillant et analysant les demandes et besoins des citoyens intéressés;
- organisant des assemblées publics, des tables de concertation et des discussions ;
- demandant et recueillant les besoins d'établissements publics, consentements, opinions, analyses, projets et rapports de document;
- négociant avec tous les intéressés et d'autres partenaires intéressés ;
- mettant en application les propositions acceptées, et surveillant l'exécution de bonnes idées et de propositions additionnelles dans le plan ;
- choisir les urbanistes spécialistes autorisés et compétents et les engager pour écrire et concevoir le plan ;
- pendant toute la procédure elle a surveillé et s'est occupé à voir que tout soit accompli selon la loi et les règlements.

Au cours de toute la période nécessaire pour rédiger le plan, aussi bien qu'aujourd'hui, les intéressés ont été activement impliqués dans la procédure agissant en tant que conseillers, conseillers professionnels et chiens de garde au gouvernement municipal. Une preuve écrite de leur participation active est exigée par la loi et le gouvernement central (ministère de l'urbanisme). Preuve qui doit être soumise avec le document de projet aux autorités compétentes une fois que le processus est complété.

- **Résultats principaux réalisés - décrire brièvement en précisant des questions telles que l'innovation, et l'impact;**

En janvier de 2006 nous avons complété le processus et avons réalisé le résultat final. Quand nous avons terminé la partie de la procédure qui était basée sur la loi, nous avons finalement obtenu notre propre plan physique urbain complet. Le plan inclut les demandes de la majorité d'ensemble des habitants et a respecté les intérêts de la majorité de la communauté d'améliorer la situation dans le secteur entier.

Le plan a inclus une requalification et la réévaluation des centres urbains, archéologiques et culturels, zones touristiques, de sport et de loisirs, infrastructure de la communauté, raccordements de transport et développement de littoral.

Toute la procédure, a fait de notre plan une bonne base pour le développement durable à longue durée tenant compte de la protection de l'environnement et la conservation de la nature.

- **Pourquoi vous décririez cette pratique en tant que bonne? Y a-t-il des facteurs/éléments externes pour confirmer qu'une pratique spécifique est identifiée en tant que bonne ? (par rapport à des normes et/ou pratiques internationales ou nationales appliquées comme référence, etc. ?)**

Ce projet qui a pris presque 10 longues années pour accomplir est une bonne pratique, certainement étant donné qu'il est d'importance capitale pour la communauté entière. Il a inclus un grand nombre d'intéressés (représentant la société civile et les secteurs économique-sociaux ensemble) une partie du processus décisionnel effectuant précisément eux-mêmes. Il reflète les demandes des citoyens privés et d'intérêt public.

C'était un processus très transparent et démocratique : par la municipalité pour la communauté et dans l'intérêt de la communauté.

Sans compter qu'il est environnementalement sage, le plan enrichi les caractéristiques de territoire qui sont parfaites pour le marketing de territoire/ville.

Un facteur externe qui confirme ce fait est l'approbation de notre plan que nous avons reçue de plusieurs bureaux du gouvernement ou d'établissements et établissements publics externes à notre municipalité, aussi bien qu'auprès d'un nombre élevé d'investisseurs étrangers qui frappent à nos portes offrant d'établir leurs entreprises ici.

Section 6. Remarques finales et les sources d'information

Brièvement:

- **Quelles sont les questions principales que vous voudriez traiter par l'échange des expériences avec les autres partenaires du projet ?**
 1. Bonne pratique en créant et en mettant en application une stratégie de développement durable et un urbanisme dans une approche participative ;
 2. Bonne pratique dans la planification et l'organisation d'événements culturels annuels de;
 3. Avantages du marketing municipal bien organisé ;

Autres questions

- **En ce qui concerne la matière développement durable, est-ce qu'il y a la possibilité de prévoir de systèmes de récupération de l'eau (dans le cadre des acteurs concernés) ?**

Dans notre région d'Istra la gestion de l'eau est effectuée sous la responsabilité du « Istarski vodovod », une société d'eau régionale.

- **Quels sont les possibles obstacles au développement des actions ?**

Un obstacle potentiel pourrait être un manque d'intérêt au sein de la société qui contrôlent les ressources en eau dans le comté d'Istra.

- **A niveau de la Municipalité/Ville de est-ce qu'il y a déjà quelque s études de faisabilité concernant les sous-matières/priorités ? Des projets/ actions/ événement ? (collecter toute documentation disponible).**

Documentation disponible :

1. Stratégie du développement économique de la municipalité de Brtonigla/Vetreneglio (Zagreb, janvier 2000) ;
2. Proposition finale du plan physique/Urbain de la municipalité de Brtonigla ;
3. L'ancien plan physique de la municipalité de Brtonigla, celle était réellement une partie du plan urbain de la ville de Buje et peut être trouvé au :

<http://www.istra-istria.hr/index.php?id=967>

Il y a plusieurs coupures de presse des journaux locaux et régionaux qui ont suivi nos activités, particulièrement sur des débats publics concernant l'établissement de l'urbanisme, aussi bien que tous les événements promotionnels culturels et de vente organisés par la municipalité.